

Porównanie tłumaczeń Liczb 28:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jest to stała ofiara całopalna przygotowywana (już) na górze Synaj jako przyjemna woń, wdzięczny dar dla JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jest to stała ofiara całopalna składana od czasów pobytu u podnóża góry Synaj na miłą woń i jako wdzięczny dar dla JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>To jest</i> nieustanne całopalenie, które ustalono na górze Synaj jako miłą woń, ofiarę spalaną dla JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Toć jest całopalenie ustawiczne, jakie było sprawowane na górze Synaj na wdzięczną wonność; ognista to ofiara Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Całopalenie ustawiczne jest, któreście ofiarowali na górze Synaj na wonność przewdzięczną zapachu PANSKIEGO.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To jest ustawiczne całopalenie, które już na górze Synaj składano Panu jako miłą woń ofiary spalanej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jest to stała ofiara całopalna złożona już ongiś na górze Synaj jako woń przyjemna ofiary ogniowej dla Pana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jest to nieustanna ofiara całopalna, którą składano już na górze Synaj, jako miłą woń, ofiarę spalaną dla JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Będzie to nieustanne całopalenie, które już u podnóża góry Synaj składano JAHWE jako miłą woń ofiary spalanej.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	To będzie nieustanne całopalenie, złożone [już] u stóp góry Synaj jako przyjemna woń ofiary spalanej dla Jahwe.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jest to nieustanne oddanie wstępujące [ola], [jak] to, które było złożone na górze Synaj na kojący zapach, [oddanie] ogniowe dla Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Постійне всепалення, яке було на Синайській горі, на милий запах Господеві,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	To jest całopalenie ustawiczne, spełnione przy górze Synaj, na przyjemny zapach, na ofiarę ogniową dla WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	ustawiczne całopalenie, które złożono przy górze Synaj jako kojącą woń, ofiarę ogniową dla JAHWE,